

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 43 (1996)
Heft: 7-8

Register: Branchenregister = Registre des branches

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

Schutzräume TWP/TWS/TWE Abriss ITAP/ITAS/ITMO

marcmetal



CH-8953 Dietikon ZH
Gessenstrasse 15
Tel. 01 - 742 00 00
Fax 01 - 742 04 55

CH-3000 Bern 22 BE
Wylersstrasse 121
Tel. 031 - 332 70 75
Fax 031 - 331 77 92

CH-1870 Monthey
Pl. Hôtel de Ville 9
Tel. 025 - 72 48 63
Fax 025 - 72 48 64

CH-6334 Boggio TI
Via Industria
Tel. 091 - 605 16 31
Fax 091 - 605 53 26

CH-6807 Tavernet TI
Zona Industriale
Tel. 091 - 945 31 41
Fax 091 - 945 28 74

CH-1052 Le Mont-S-Lausanne
En Budron C
Tel. 021 - 652 40 91
Fax 021 - 652 75 44

Schutzräume TWP/TWS/TWE/TWO Abriss ITAP/ITAS/ITMO/ITO

Andair AG

Schutzraumventilation:

- Explosionsschutzventile
- Gasfilter
- Belüftungsaggregate

- Gasdichte Klappen
- Abluftventilatoren
- Luftauslässe

Sanitärkomponenten:

- Explosionsschutzventile für Entlüftungsleitungen
- Mauerdurchführungen für Wasser, Luft und Elektrizität
- Wassertankzubehör (Mannloch, Wasserstandsanzeiger)

Schutzraumabschlüsse

Einrichtungen

Andair SA
CH-1260 Nyon
Tél. 022/36146 76

Andair AG
CH-8450 Andelfingen
Tel. 052 /41 18 36

Einrichtungen Installations

Alarmeinrichtungen Installations d'alarme

Kockum Sonics AG
Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr
Oberdorfstrasse 64, CH-8600 Dübendorf
Telefon 01 820 31 91, Fax 01 821 26 52

SIREL AG, Sirenen und Elektronik
Zivilschutz-, Feuer- und Wasser-Alarmsirenen
Heissackerweg 25, 4513 Langendorf
Telefon 065 22 23 37, Fax 065 22 23 38

Beschriftungen/Schilder Inscriptions/panneaux

Marzohl & Merz AG
SCHRIFTEN · SIEBDRUCK · GRAFIK
5734 REINACH TELEFON 062 771 21 21

SCHAFFNER
Signalisation-Sicherheit-Sécurité
Telefon 062/396 22 44
CH-4702 Oensingen
Telefax 062/396 20 01
Nachleuchtende Raumbezeichnungsschilder,
ETAT-Schilder, Gravuren, Schriften

Betten Lits



Wiggerrmatte
6260 Reiden
Tel. 062 758 35 66
Fax 062 758 35 67

H. Neukom AG
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01 938 33 05

NEUKOM

Militär- und Zivilschutzmobiliar

Bettwaren Articles de literie



Wiggerrmatte
6260 Reiden
Tel. 062 758 35 66
Fax 062 758 35 67

Computer-Software Logiciel pour ordinateurs

ZS-Soft



Eine komplette EDV-Lösung,
die Sie sich leisten können.

Röllin Beat, Unterwylen, 6354 Vitznau
Tel. 041 83 18 89, Fax 041 83 21 67

Die umfassende Informatik-Lösung
für alle Belange des Zivilschutzes.



GI Gemeindefinformatik AG
Rütistrasse 13
8952 Schlieren
Telefon 01 733 84 44
Telefax 01 733 82 70

Einrichtungen für private Schutzräume Equipement des abris privés

SCHÄFER AG
emag-Zivilschutz-Einrichtungen
CH-8213 Neunkirch
Tel. 052 687 32 32, Fax 052 687 32 90

Elektrische Schaltschränke EMP Armoires de connexions élec. EMP

Elektro-Winkler & Co AG
plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen
CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

WISAR
Wyser + Anliker AG
Elektrotechnische Apparate
8302 Kloten
Steinackerstr. 29
Tel. 01 815 22 23
Fax 01 815 22 60

Hebe- und Spanngurte Sangle de levage et de fixation

Zurrfix
HEBE+SPANNGURTEN
ZURRfix AG
Allmendstrasse 10
Postfach
CH-6210 Sursee
Telefon 041 921 79 44
Telefax 041 921 83 44

Kleider Trocknung Séchoir à habits

KRÜGER

Krüger & Co. AG
9113 Degersheim
Telefon 071 372 82 82

8854 Siebnen Telefon 055 440 78 84
7205 Zizers Telefon 081 322 74 64
7503 Samedan Telefon 081 852 56 85
8157 Dielsdorf Telefon 01 853 25 50
6353 Weggis Telefon 041 390 04 44
4203 Grellingen Telefon 061 741 23 23
3110 Münsingen Telefon 031 721 48 11
1606 Forel Telefon 021 781 27 91
6596 Gordola Telefon 091 745 24 61



roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01/461 11 55, Fax 461 11 45

Luftentfeuchtung Déshumidification de l'air

KRÜGER

Krüger & Co. AG
9113 Degersheim
Telefon 071 372 82 82

8854 Siebnen Telefon 055 440 78 84
7205 Zizers Telefon 081 322 74 64
7503 Samedan Telefon 081 852 56 85
8157 Dielsdorf Telefon 01 853 25 50
6353 Weggis Telefon 041 390 04 44
4203 Grellingen Telefon 061 741 23 23
3110 Münsingen Telefon 031 721 48 11
1606 Forel Telefon 021 781 27 91
6596 Gordola Telefon 091 745 24 61

Lunor
für Schutzräume

G. Kull AG
Aemlerstr. 96A
CH-8003 Zürich
Tel. 01 451 10 20
Fax 01 451 16 26



roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01/461 11 55, Fax 461 11 45

Notstromanlagen Générateurs de secours

**AKSA
WÜRENLOS AG**

5436 Würenlos
Telefon
056 424 13 13
Fax
056 424 13 30

DIMAG
DIESELMOTOREN AG

4435 Niederdorf
Bachmatten 5
Telefon 061 951 24 24
Filialen in:
1000 Lausanne 26
8621 Wetzikon

NOTSTROMANLAGEN

für jeden Einsatz
DOSATA AG, 8910 Affoltern
Telefon 01 761 45 41, Postfach

**Hans Hodel AG
Bern+Düdingen**

Bümplizstrasse 69 3018 Bern
Tel. 031 997 84 11
Fax 031 997 84 19



Metallbau
Lüftung
Notstrom
Zivilschutz

Würgler Technik AG
Industriestrasse 17
8910 Affoltern a.A.
Telefon 01 762 11 22
Telefax 01 761 82 03

würgler technik



Planung, Organisation, EDV Planification, Organisation, Traitement électronique de données

ZSI AG Zivilschutz-Informatik

Beratung, Schulung, Planerstellung
Programm ZS-Plan

Rosenweg 276, 5706 Boniswil, Tel. 077 47 70 54, Fax 064 54 14 44

Registerbox Cartothèque à registre

Registerbox
2 Grössen für 30 bis 70 Hängemappen



GEORG UTZ AG
5620 Bremgarten, Tel. 056 648 77 11

Schutzraumeinrichtungen Installation pour abris



ACO-Zivilschutzmobiliar

Allenspach + Co. AG
Postfach 117
4612 Wangen bei Olten
Telefon 062 212 58 85-88
Telefax 062 212 16 52

Betten, Lagergestelle, Tische, KP-Einrichtungen, Trockenklosetts.

WISTHO
Schutzraum-
Einrichtungen

Das praktische System aus Holz
für den Friedens- und den
Ernstfall

Holzbau Wirth AG
Hauptstr. 158, 8762 Schwanden
Tel. 055 644 22 75, Fax 055 644 14 51

WISTHO
Installation
pour abris

Le système pratique en bois
pour le temps de paix et en cas cri-
tique

Holzbau Wirth AG
Hauptstr. 158, 8762 Schwanden
Tel. 055 644 22 75, Fax 055 644 14 51

Schutzraum-Liegestellen Couchettes pour abris



Wiggermatte
6260 Reiden
Tel. 062 758 35 66
Fax 062 758 35 67

Stapelbehälter Casiers à éléments

Stapelbehälter RAKO
aus Kunststoff in 20 Grundtypen



GEORG UTZ AG
5620 Bremgarten, Tel. 056 648 77 11

Telefon- und Funkanlagen Inst. téléphoniques et d'appel

**Wipac-Antennen
Wicker-Bürki AG**

Riedackerstrasse 17
CH-8153 Rümlang
Telefon 01 817 12 22
Telefax 01 817 11 30

Siemens Schweiz AG
Sicherungstechnik
Freilagerstrasse 40
8047 Zürich

Telefon 01 495 48 49
Telefax 01 495 38 16

Trockenklosett Equipements de toilettes à sec

Bautech AG

CH-6403 Küsnacht Industriegebiet Fänn
Telefon 041 81 66 81 Telefax 041 81 66 85

ROMAY AG Telefon 062 776 22 55

Trockenklosett/Waschrinnen
5727 Oberkulm Telefax 062 776 28 80

STÖCKLI

Trockenklosett
Sortimente für 8, 15
und 30 Personen

A. & J. Stöckli AG, Plastik- und Metallwarenfabrik,
8754 Netstal, Tel. 058 61 25 25, Telefax 058 61 50 83

Uniformen/Abzeichen Uniformes/Insignes

HAUG

STICKEREI

ROBERT HAUG AG
UETLIBERGSTRASSE 137, 8045 ZÜRICH
TEL. 01 455 54 00, FAX 01 455 54 01
IHR SPEZIALIST FÜR UNIFORMABZEICHEN,
ACHSELSCHELAUFEN UND
BEDRUCKTE SELBSTKLEBER

Wolldecken Couvertures de laine

**eskimo[®]
textil ag**

eskimo textil ag
8488 Turbenthal
Tel. 052 396 20 20
Fax 052 396 20 85

Zivilschutzmobiliar Mobilier pour protection civile

embru

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH
Kommunalbedarf
Telefon 055 34 11 11
Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle
Schränke, Tische, Stühle
usw.

ERI
Metallbau AG

Lagereinrichtungen
Zivilschutzeinrichtungen
Liegestellen gemäss TWO

Waldbrücke, 6032 Emmen, Tel. 041 55 33 51, Fax 041 55 80 08

Fabrikation
von
Zivilschutz-
liegetüchern

**Forbo
STAMOID**

Forbo-Stamoid AG
CH-8193 Eglisau
Tel. 01 868 26 26
Fax 01 868 27 27

hegner
zivilschutz protection civile

J. Hegner AG
CH-8854 Galgenen

Telefon 055 64 51 91
Telefax 055 64 40 44

H. Neukom AG

8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01 938 33 05

Militär- und Zivilschutzmobiliar

NEUKOM

SCHAFER AG

emag-Zivilschutz-Einrichtungen
CH-8213 Neunkirch
Tel. 052 687 32 32, Fax 052 687 32 90

Feuerwehr Lutte contre l'incendie

Beleuchtungsmasten/Stative
Poteaux d'éclairage/supports

CLARK MASTS TEKSAM AG

Pumpwerkstrasse 15, CH-8105 Regensdorf
Tel. 01 841 07 66 Fax 01 870 02 13

Feuerwehrausrüstungen
Equipements de lutte contre le feu

STIEGER-ELEKTRONIK

Russikerstr. 14 8320 Fehraltorf + Boden 8496 Steg
Tel. + Fax 01 955 02 47 Natel 077 61 25 50

Ihr Fachmann für

Mobile Telefone/Funkgeräte/Fax/Kopierer/TV + HiFi + Video
Blitzlampen und Sondersignalanlagen für Polizei, Feuerwehr,
Sanität, Zivilschutz/Elektro + Antenneninst./Reparaturen +
Einbauten/Wenn möglich, tel. Voranmeldung über Natel-Nr.

Feuerwehrmaterial
Matériel de lutte contre le feu

MEISTER

Meister & Cie. AG
Feuerwehrbedarf und
Zivilschutzschläuche
3415 Hasle-Rüegsau
Telefon 034 61 41 94

Schacht-, Kanal- und Rohrabsperrballone
Ballons de barr. pour puits, can. et tuyaux

Trocken-, Feucht- und Niederdruck-
SANDSTRAHL-GEBLÄSEBAU
Kompressoren, Schacht-, Kanal- u. Rohrabsperrballone
hibex AG 4455 Zunzgen Tel. 061 971 80 28

Sanität Sanitaire

Verbandmaterial
Matériel de pansement



CH-9230 FLAWIL
Telefon 071 394 91 11
Fax 071 393 51 61

Bauten Construction

Bautrocknung
Séchage et déshumidification

KRÜGER

Krüger & Co. AG
9113 Degersheim
Telefon 071 372 82 82

8854 Siebnen
7205 Zizers
7503 Samedan
6157 Dielsdorf
6353 Weggis
4203 Grellingen
3110 Münsingen
1606 Forêt
6596 Gordola

Telefon 055 440 78 84
Telefon 081 322 74 64
Telefon 081 852 56 85
Telefon 01 853 25 50
Telefon 041 390 04 44
Telefon 061 741 23 23
Telefon 031 721 48 11
Telefon 021 781 27 91
Telefon 091 745 24 61



roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01/461 11 55, Fax 461 11 45

EMP-Schalter/-Schalterschranke
und -Steckdosen
Commutateur, coffret électrique,
prises EMP



Elektro-Winkler & Co AG

plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen
CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

Entfeuchtung
Déshumidification



roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01/461 11 55, Fax 461 11 45

Funkmasten
Mâts pour télécommunications

**wipac -Antennen
Wicker-Bürki AG**

Riedackerstrasse 17
CH-8153 Rümlang
Telefon 01 817 12 22
Telefax 01 817 11 30

Kabelkanäle und Trägersysteme
Canal pour câbles et support



Ebo AG
Polyester-Presswerk
Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil 1
Tel. 01 487 22 11, Fax 01 487 22 99

Lüftungs-/Heizungsgeräte
Matériel de ventilation et de chauffage



roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Tel. 01/461 11 55, Fax 461 11 45

Projektierung und Ausführung
elektrischer Installationen
Etudes de projets et réalisation
d'installations électriques



Elektro-Winkler & Co AG

plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen
CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

Pumpen
Pompes



Biral

Bieri Pumpenbau AG
Biral International
3110 Münsingen
Tel. 031 720 90 00
Fax 031 721 56 44

Sandsäcke
Sacs de sable



Relianz AG Zürich

CH-8906 Bonstetten
Tel. 01 701 82 82 · Fax 01 701 82 99

Sanitär/Zubehör
Sanitaire/Accessoires

ROMAY AG

Telefon 062 776 22 55
Trockenklosett/Waschrinnen
5727 Oberkulm Telefax 062 776 28 80

Schalterschranke/Schalttafel
Armoire de commande
Tableaux de commande

Letrona

Letrona AG
Mastbau/Gehäusetechnik
CH-9504 Frittschen
Telefon 072 24 13 13
Telefax 072 24 13 40

Schutzraumventilation
Ventilation d'abris

**Hans Hodel AG
Bern+Düdingen**

Bümplizstrasse 69 3018 Bern
Tel. 031 997 84 11
Fax 031 997 84 19



Metallbau
Lüftung
Notstrom
Zivilschutz

SCHUTZRAUM-TECHNIK

MENGEU

St.-Galler-Strasse 10 · CH-8353 ELGG
Tel. 052 368 66 66 Fax 052 368 66 55

Unterhalt/Sanierungen
Entretien/Assainissement

Bautech AG

CH-6403 Küssnacht Industriegebiet Fänn
Telefon 041 81 66 81 Telefax 041 81 66 85